

DU 24 FÉVRIER AU 6 MAI 2018



## VISITES OFFERTES

Du 12 au 29 mars

Durant cette période, toutes les visites accompagnées sont gratuites pour les écoles.

Musée jurassien  
d'art et d'histoire

52, rue du 23-Juin  
2800 Delémont

[www.mjah.ch](http://www.mjah.ch)

### Contact

[ecoles@mjah.ch](mailto:ecoles@mjah.ch)  
032 / 422 80 77

## Contes du Jura

### L'exposition en bref

Des contes à rire, qui donnent parfois le frisson, des récits merveilleux où le diable, les sorcières et les fées apparaissent parfois...

Collectés par l'instituteur et folkloriste Jules Surdez dès la fin du 19<sup>e</sup> siècle, ces récits ont été traduits du patois jurassien par l'historienne et dialectologue Aurélie Reusser-Elzingre et illustrés par le dessinateur Nicolas Sjöstedt.

### Un espace pour les tout petits

Les enfants sont invités à entrer dans la maison des contes, un espace tout rond, en forme de cocon. Ils y écoutent des contes jurassiens tirés de l'ouvrage « Mes plus beaux contes de Suisse » lus par Edith Montelle.

### Des contes lus par des classes

Des élèves de huit classes de différents coins du Jura se sont appropriés un conte qui se joue dans leur région et l'ont enregistré. Leur lecture est présentée dans l'un des espaces de l'exposition.

### Découverte du patois jurassien

Plusieurs jeux réalisés par les patoisants du groupe Djasans vous permettent aux élèves de se familiariser avec cette langue.

### Cartes et parcours découverte

Des cartes et un parcours découverte invitent les élèves à appréhender l'exposition à leur rythme. Ces parcours, adaptés à l'âge des élèves, peuvent être téléchargés et imprimés pour une visite libre ou accompagnée.

## Visites accompagnées



5-11<sup>e</sup> HarmoS, SEC. II

ATELIER DE DESSIN | 1h30

### Avec le dessinateur Nicolas Sjöstedt

L'illustrateur Nicolas Sjöstedt emmène les élèves dans l'univers qu'il a créé autour de contes jurassiens. Dans l'exposition, il échange avec eux sur son travail. Il va ensuite initier les élèves à l'illustration : comment dessiner un personnage de conte ? Comment s'approprier un conte en se mettant au service d'une histoire ?



3-8<sup>e</sup> HarmoS

VISITE ET ATELIER | 1h30

### S'initier au patois jurassien

Par le jeu et l'échange avec un.e patoisant.e, les enfants sont sensibilisés aux sons et à l'histoire des patois jurassiens. Ils découvrent également quelques mots tirés de contes. Cette visite est aussi l'occasion pour les élèves de s'approprier l'exposition à leur rythme à l'aide d'un parcours.

Atelier réalisé en collaboration avec le groupe Djasans.

Merci de télécharger et imprimer pour vos élèves le parcours « il était une fois... les contes jurassiens » : [mjah.ch](http://mjah.ch) > [accueil des publics](#) > [écoles](#)



1-4<sup>e</sup> HarmoS

VISITE ET CONTES | 1h30

### Des histoires pétillantes au musée...

Un peintre amoureux d'un paysage, l'histoire incroyable d'une soupière. L'univers du musée se dévoile aux tout petits à travers des histoires insolites. Les objets éveillent leur curiosité et leur imagination. La visite est aussi l'occasion pour eux de s'approprier à leur rythme l'exposition sur les contes du Jura et de découvrir quelques personnages qui peuplent ces contes.

# Informations pratiques



## Tarifs

- Visite libre : gratuit
- Visite accompagnée : 50 CHF

**Du 12 mars au 29 mars 2018 toutes les visites accompagnées sont offertes aux classes.**

## Renseignements et inscriptions

Par téléphone (032 / 422 80 77) ou par mail en renvoyant le bulletin d'inscription à l'adresse [ecoles@mjah.ch](mailto:ecoles@mjah.ch).

Merci d'annoncer votre visite une semaine à l'avance, également pour les visites libres.

## BULLETIN D'INSCRIPTION

- 0 5-11e HarmoS, Sec. II : Atelier de dessin avec Nicolas Sjöstedt
- 0 3-8e HarmoS : titre patois
- 0 1-4e HarmoS : Des histoires pétillantes au musée

Date souhaitée \_\_\_\_\_ autres dates possibles \_\_\_\_\_

Horaires souhaités

0 8h20 - 9h50                      0 13h45 - 15h15

0 10h15 - 11h45                    0 15h25 - 16h55

0 \_\_\_\_\_

Coordonnées de l'enseignant (nom, mail, téléphone) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ecole \_\_\_\_\_

Degré et nombre d'élèves \_\_\_\_\_

### Heures d'ouverture du musée

Ma - Ve 14h - 17h

Sa - Di 11h - 18h

### Horaires pour les écoles

Aussi en-dehors des heures d'ouverture pour vos visites libres ou accompagnées.

Accueil tous les jours.